

# EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:  
 Egész évre . . . 12 K.  
 Félévre . . . . . 6 K.  
 Negyedévre . . . 3 K.  
 Hirdetési díj: Egyhasábos  
 pelitsor egyszeri hirdetése  
 15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,  
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és  
 :: kiadóhivatal ::  
 Kósch Árpád  
 könyvnyomdája  
 Eperjes, Fő-u. 59.  
 :: Telefon-szám 16. ::

## Mit kér az állam polgáraitól?

Azoktól, akik a harctéren küzdenek, életet, vért, önfeláldozást, fáradságot és szenvedést. Mert valóban, hős katonáink életüket, vérüket áldozták a hazáért, szenvednek, éjjel-nappal fáradoznak, csak hogy megmentsék édes hazánkat az idegen hatalom jármától.

Ezzel szemben mit kér tőlünk, itthonmaradottaktól? Nem kívánja életünket, nem kíván sem fáradságot, sem szenvedést, hanem egyszerűen csak kölcsönt kér tőlünk. Kölcsönt, melyért jó magas kamatot fizet. Katonáink nagy áldozatához mértén megkívánhatná, hogy miként ők életüket áldozták a hazáért, azonképp mi mindenünket adjuk oda a haza megmentésére. De ekkora áldozatot nem kíván tőlünk, sőt nem is áldozat az, amit kér, hanem jó tőkebefektetésre nyújt alkalmat.

Félre tehát a jelszóval, hogy áldozatot kér tőlünk a haza! Mert áldozat-e az, hogy amikor pénzünk a ládafiában kamatoztatlanul hever, vagy amikor takarékbetétben csak 3 vagy 4%-ot hoz, akkor jegyünk a hadikölcsönből, melyért a legbiztosabb hitelező: az állam majdnem

6 és fél százalékot fizet. A hadikölcsön mindenestre hazafias ügy, de semmiképpen sem hazafias áldozat, mint ahogyan sokan hangoztatják, hanem jó üzlet. Csak akkor volna hazafias áldozat, ha az állam ellenérték nélkül kívánná tőlünk pénzünket s nem fizetné vissza avagy nem adna rá kamatot. De olyan kamatot fizet érte, amilyen magas kamatra sehol sem helyezhetjük el tőkénket.

Azt a felfogást, hogy a hadikölcsön ma a legjobb tőkebefektetés, kell tehát mindenütt, szegénynél-gazdagnál érvényre juttatni. Mert ha áldozatként fogjuk fel a hadikölcsönt, akkor nagyon sokan azzal büjhatnak ki alóla: adtam már eleget, adjon már más is! Ha ellenben jó tőkebefektetésként fogjuk fel a hadikölcsönt, akkor a józan ész logikája szerint mindenkinek törekednie kell, hogy a legutolsó fillérjét is hadikölcsönbe fektetve, jó magas kamattal kamatoztassa.

Szóval és tettel, írással és magyarázással juttassuk érvényre e felfogást! Tegyük úgy, mint a hitelszövetkezetek vezetői, akik házról-házra járva magyarázzák ezt az igazságot. És nem eredménytelenül, mert a hitelszövetkezetek műkö-

désének hatása alatt ma a kisemberek legszélesebb rétege is vallja azt, hogy a hadikölcsönben magas kamatozás mellett, a legbiztosabb helyen van a pénz.

Az ész számításához csak egy csepp hazafiaság kell és akkor édes hazánk ismét megkapja a milliárdokat!

## Védekezés a húsdrágaság ellen.

A húsárak a háború kitörése óta folytonos emelkedő irányt követtek. Ebben nincsen semmi csodálni való és ez könnyen érthető. A hadseregnek a szükséglete óriási. Millió embert kell most hússal ellátni, akik béke idejében a húst csakis csekély mérvben és csak a lehetőség keretében bizonyos beosztással fogyasztották. Most ennek a több milliónak egy bizonyos mennyiségét kell meghatározott pontokra szállítani, még pedig óvatosságból a kelleténél túl is, mert el nem kerülhető, a megromlás által előidézett veszteséggel is kell számolni. Az állatállomány, a külföldi behozatal dacára fogyott és ezáltal érthető, hogy a beszerzést napról-napra csakis nagyobb árban lehet foganatosítani. Az utolsó hetek mindegyike emelkedést hozott. Ennek a magyarázata meg abban található, hogy eddig a gazda a takarmánynak hiánya folytán kénytelen volt az állatkészletén túladni. A korai tavasz beálltával azonban a gazda most már zöld-

## TÁRCA.

### Könyörgés.

Isten, ki a világot alkotád,  
 Ki magad vagy a kezdet és a vég,  
 Ki a hatalmakat porba sújtod  
 S őröd sok ezereknek életét:  
 Hozzád száll szívünknek hő fohása,  
 Midőn szemünkbe könnyek árja gyűl,  
 Kedvesinkért, kik elszakadtak tőlünk,  
 — Ó ne hagyd őket, ne hagyd egyedül.  
 Nézd, hogy gyötrődnek itthon az anyák,  
 Hogy jajonganak a bús özvegyek;  
 Apját keresi sok ezer árva,  
 Mindenki sír, mindenki kesereg.  
 Megtört szívű hitvesek kebeléből  
 Hozzád törnek a fájó sóhajok,  
 Álomtalanok az éjszakáink,  
 Itt mindenki sír, mindenki zokog.

Üresen állnak itthon a tanyák,  
 Fejünk felett a poklok tüze dúl;  
 Testvéreink, fiaink messze mentek,  
 Panaszló hangjuk néma éjbe fül.  
 Virágfakasztó tavasz reggelen  
 Nem zeng az égben már pacsirtadal,  
 Rengő kalászu szép magyar földünk  
 Gaz veri fel, elhagyatott, ugar.

Ne vedd hát zokon, ha szíveinkbe  
 Néha a bánat bús felhője ül  
 S panaszló szavak jönnek ajkainkra  
 Fájó lelkünknek mélységeiből.  
 Ó tégy csodát, könyörgünk, esdve kérünk,  
 Ne hagyd letiporni nemzetünket  
 És annyi gyászos, hosszú év után  
 Ó áldd meg, áldd meg fegyvereinket.

Vérharmatos, nagy orosz rónákon  
 Védjed fiainkat kegyelmeddel;  
 Idegenbe, kik messze mentek tőlünk

Két hosszú éve, hogy szakadtak el.  
 Érettük száll szívünknek hő fohása  
 S a szemünkbe könnyek árja gyűl;  
 Szent győzelemmel vezesd haza őket,  
 Ne hagyd bennünket, ne hagyd egyedül!

Csernátfalva.

Biró László.

## Szerelmeske.

A novemberi napsugárözönlés addig szűrte-szűrögette Szerelmeske ódon keretes ablakán át a visszavarázolt tavasz melegét, míg szíven csókolta valami májusi búbját és Szerelmeske lebontotta hajának tömör koronáját, úgy, hogy a vállát, a derekát, egész termetét körülölelte, körülölelte a hullámzó arany. Olyan volt most, mint az álmok istennője, akit az ábrándok szívárványos, a sejtelmek lilaködös, a rejtelmek ébenszín leple fátyláz körül és nem látszik arcából csak két lehrhatatlan szem, mely sötét csillámú, mint valami földalatti

Szerdán és csütörtökön  
 május 3-4-én • 5, 7 és 9 órai kezdettel:

**OLYMPIA**

Szombaton és vasárnap  
 5, 7 és 9 órai • 3, 5, 7 és 9 órai kezdettel:

**SZULAMIT.**

Bibliai legenda 5 felv. Lenkeffy Ica a címszerepben.

Jegyelővétel a Kósch-cégnél. Pénztár nyitva d. e. 9-12 és d. u. 3 óráig.

**PSYLANDER HÁZASODIK!**

Félig víg, félig szomorú játék 3 felvonásban.

takarmánnyal bir etetni és már nincs annyira kényserfelve a marháját vásárra vinni, úgy hogy a hadseregszállítóknak minden árt meg kell fizetniök, hogy anyagra szert tehessenek.

Ha tehát azt akarják, hogy a kínálat teljesen meg ne szűnjék és hogy az árak ne szökjenek fel a lehetetlenségig, valamely megszabásnak be kell következnie. Épp úgy, amint az árakat Németországban idejekorán regulálták, nálunk is bizonyos rendszabályokhoz kellene nyulni. Az aránytalanság kereslet és kínálat között mindinkább növekedik és normális árképződésről már nincs szó. Igaz, az árrendezés egy olyan cikknél, amelynél nagy minőségi különbségek fordulnak elő, rendkívül bajos, és hogy igazságtalanságok alig kerülhetők el. Mindazonáltal maximális árak meghatározása egyes külsően könnyen felismerhető kategóriák részére csakis kedvező hatással lehetne. Meg kellene határozni az árt egyrészt vételre a gazdától, másrészt pedig fokozatosan vételre a kereskedő és a feldolgozó közt. Az árak ugyan már annyira felszöktek, hogy a maximális árt már olcsón megszabni nem lehet és így olcsóbbodásra nincsen kilátás. De talán azt lehetne elérni, hogy legalább is a további áremelkedésnek vegyék elejét és hogy a húsfogyasztást a polgári lakosság részére ne tegyék teljesen lehetetlenné.

Természetes, hogy kapcsolatban az árszabályozással a fogyasztásban is egy bizonyos regulázást kellene keresztülvinni. Ezenkívül a meghatározandó árakat a hadsereg részére szállítóknak és bevásárlóknak is be kellene tartaniok, mert enélkül a maximális áraknak nem volna semmi értékük és hatásuk.

Hogy miképp kell a fogyasztást szabályozni, ezen kérdéssel különösen Bécs városának kereskedelempolitikai osztálya foglalkozott behatóan az utolsó napokban. Vajjon húsjegyek behozatala által, úgy, amint ez Németországban történt, erre nézve a nézetek a tanácskozásnál nagyon eltérők voltak. Azon aggály jutott kifejezésre, hogy most van nagyon sok gazdag ember, sőt sok milliomos, aki a húst meg bírja és meg fogja venni, még ha a kilója 15 vagy 20 koronába is fog kerülni. Ezek a húsjegyeket fel fogják vásárolni olyanoktól, akik a húsjegyeket hasznát nem vehetik, mert a magas árt meg-

fizetni nem képesek. Húsjegyekkel valóságos «tözsde» fog kialakulni és evvel halomra lesz döntve az egész tendencia, mely odairányul, hogy a húsfogyasztás egyenlően felosztassék, hogy ez ne csak kizárólag a milliomosoknak legyen privilégiuma, hanem hogy ez polgárembernek vagy munkásnak is lehetővé tétessék. A húsjegy felvásárlásának tilalma alig lesz hatással. Mások azonban abban a nézetben vannak, hogy a húsjegyek behozatala által a húsfogyasztás mégis részben csökkenni fog, még a gazdagok körében is. A húsjegyek eszméjén kívül még felmerült a terv, hogy a borjúhús fogyasztását kellene korlátozni, még pedig ennek előírása csakis vasárnap s ünnepnapon és a reá következő hétköznapon legyen megengedve. Végre arról is volt szó, hogy a jelenleg fennálló két húsnélküli nap háromra terjesztessék ki, még pedig azzal, hogy e napokon még bárány-füstölthús, belső részek és kolbász előírása sem volna megengedhető.

Magától értetődik, hogy mindeme felmerült rendszabályoknak csakis az esetben lehetne hatása, ha gondoskodás történik, miszerint az élőállatot meg is lehessen szerezni, legalább is a már leszállított szükséglet arányában. Mert ha a birtokos vagy a gazda visszatartja készletét és nem bocsátja áruba, akkor hiába volna minden tervezetés. Az árszabályozással kapcsolatosan tehát meg kellene adni a hatóságoknak a rekvizíciós jogot. Természetesen bizonyos határig. A gazdának mindenesetre meg kellene hagyni a marhát, mely neki gazdasági munkájára okvetlenül szükséges, és annyit, amennyit ő saját takarmányának termelése által etetni vagy hizlalni bir. Csakis ami ezen felül van meg, volna rekvirálható és az, ami önként hozatik ajánlatba, volna megvásárolható. Ennek felosztása pedig, egy bizonyos kontingens megállapításával, az egyes községek vagy a községen belül a húsfeldolgozó-csoportokra volna keresztülvendő.

Egy további eszköz a határtalan áremelkedésnek meggátolására talán az is volna, ha a melléktermékek árát összhangzásba hozzák az állatok árával. Így pl. a nyersbőr árának maximalása a bőriparnak alkalmat adott nagy nyereségek szerzésére, míg a mészáros kénytelen a nyersbőr értékesítésénél szenvedett kárt a hús áránál behozni.

A hús drágasága azonban még mindig kisebb baj, mint a zsírak drágasága. Végére a húsfogyasztás önmagától fog regulázódni, mert minél drágább lesz a hús, annál kevesebb lesz a szükséglet. A mi nézetünk szerint a húsfogyasztás nem nélkülözhetetlen, ezt mutatja a sok vegetáriánus, kik azt állítják, hogy a hús nélkül jobban érzik magukat, mint azelőtt. De a zsírak fontossága most, amidőn az emberek főleg téstára vannak utalva, nagyobb, mint valaha.

Mindinkább mutatkozik, hogy a zsírarak maximalása nem vált be és elhibázott rendszabály volt. A zsírár és az élősertés ára közt akkora az aránytalanság, hogy a hentes zsírt csak jelentékeny veszteséggel birna előírítani. Márc. 16-ika óta, amikor életbe lépett a zsírarak legalacsonyabb fokozata, az élősertés ára emelkedett 50-60 koronával és már elérte az 5 kor. 30 filléres árt. Miképp szállíthasson a hentes zsírt 5 kor. 50 fillérral? A főváros a készletéből egy vevőnek nem adott többet egyegyed kilónál és kénytelen volt a disznóhús árának maximalását felfüggeszteni, úgy hogy a hentes a húsnál behozhatja a zsíron való veszteséget, miáltal a disznóhús ára természetesen nagyon felszökött. A zsírarak maximalása még azzal a hátránnyal is járt, hogy a legalsóbbrendű minőségért is megfizetik a maximális árt. Egy további visszáság pedig abban mutatkozik, hogy a technikai célokra szolgáló zsíradékok ára óriási, úgy hogy ezekre a célokra fogyasztási zsírt használnak fel. A bécsi hentesipartársulat elnöke szóba hozta, hogy a gyepmester pl. a döglött disznó kilóját 24 fillérral fizeti, míg az ebből nyert zsírak kilóját 8 kor.-val adja el.

Míg a hús ára hatóságilag valamiképp szabályoztatni fog, a bécsiek megegyeztek egy eljárásban, mely az árak határtalan felhajtásának talán elejét veszi. Egy bizottság, mely tíz mészárosból és hentesből és tíz bizományosból áll, elnök vezetése alatt minden vasárnapon meg fogja határozni az élőállatok árát minőség szerint és a felhajtáshoz képest. Ez az ár az illető vasárnapra érvényes és úgy a vevő, mint az eladó köteles ezt betartani. Ez az önkormányzati eljárás nagyon üdvös lesz, mert kizárja, hogy az egyik vevő a másikat túllicitálja. W. Zs.

□□

tó, és e titokzatos szem tükrében föloldódik a földi bánat és az álmódott boldogság tündöklök rajta.

Igen, igen, ilyen volt Szerelmeske, ahogy ott állt a szegényes kiskapuban és robotos hétköznapok fásultságát, kora szenvedések, hosszú epedések sápadtságát fölcsokolta arcáról a teljes sugárpompájában kinyíló őszi nap és pozsgás, életszínű rózsákat himzett bőre selymére. Igen, igen, ilyen volt, ahogy elnézett a sűtkérező emberek fölött, ahogy elmerült csillámló szemé az ég fényes kék vizébe...

De nem, nem! Nem ilyen, mert villámhirtelen elsápad az arca, elrövedezik a szemé, most olyan valakit látott, akiről azt hitte: régen meghalt, szívében most valami rég elhamvadt tűz lobbant lángra, Szerelmeske egy illanó pillanat alatt nagyon beteg lett.

Szerelmeske! mi van magával? hisz maga menekül előlem, ha elibe hoz a véletlen az utcán; maga elveszti az önuralmát, ha csak messziről

is meglát; maga reszket, ha elmegyek maga mellett; lesűti a szemét, ha magára pillantok; elpirul, ha meghallja a hangomat. Szerelmeske, az ég szerelmére! mi van magával?

Máskor meg mosolyog, ha feléje közeledem, kacéran csillogtatja meg előttem a haja aranyát, aztán ellibben, mint egy csillanó igézet; néha úgy néz rám, mint az imádkozó görög az égre és érzem, tudom, látom, hogy utánam tekint, míg el nem nyel a messzeség vagy a szűrkület; megesik, hogy lengő függönyök hasadékaik keresztül a maga szemé sűt arcomba. Szerelmeske, az Isten áldja meg! mi történt magával?

Száz apró kis bizonyíték tanúsítja, a maga egész lényé szembeszökően tükrözteti, hogy — engedjen meg! — igazán átalom kimondani, de úgy-e szegénykém?... úgy-e, maga szerelmes énbélem?

Igen, igen!

Itt volt a mult éjjel is, az álom százszínű köntösében osont be hozzám. Álmodó szemem látta, hogy itt űlt a nyoszolyám szélén, kétfelé

simított a vékonyszálú hajamat, megcirógatta a homlokomat lehelletfinoman, mint az esthajnali szellő és megcsókolta az ajkamat oly hirtelen felszakadt szenvedéllyel, hogy szinte megperzselte a lelkemet. És úgy súgta, vallotta, bizonyította:

— Szeretek szivecském! nagyon szeretlek! Szeretem a szemed, mely ködös messzeségbe mélyed, mely alá átálmódott nappalok s éber éjszakák gyűrnek gyűrűket; hajad, mely körülbecézi homlokodat, mint az alkony aranya a hegyek ormát; ajkad, melyen idegen vágyak vonaglanak s mézre sóvárog, mint a szenvedő lélek az imádság enyhítésére...

És mikor belopakodik az álmaimba, hiába kérem:

— Szerelmeske! legyen okos kislány! Látja, én már nem szerethetem magát, én már alvajáró rabja vagyok egy örök szerelemnek, egy fenkőlt lénynek, aki műzsám, aki azért született, hogy utolsó lehelletemig epedjek érte, de akihez soha föl nem érhetek; aki áldó, tenyésztő napja lel-



**Csak azoknak a cigarettázóknak,**  
kik egészségükre való tekintetből szívesen költenek naponta 2-3 fillérral többet:  
**MODIANO-clubspecialité szivarkahüvelyek**

Orvosi tanácsra a hüvelyeken nincsen sem bronz, sem szinnyomás,  
de minden hüvelyben benne van viznyomással a gyáros aláírása: *C. D. Modiano*

fgazgatója péntek  
lata eperjesi sz  
direktor már csu  
ratív intézkedés  
művészi részéne  
szen van. Repe  
melyek valamen  
vonzó erejével b  
igazi értékű ujd  
szinpad legpomp  
házba járóközö  
rosi sajtó kritiká  
Faragó direktor  
valamennyi gyö  
terméknek, mely  
mérő rostáján. É  
gyan a magyar v  
Faragó Ödön k  
alkotó ereje és  
már iskolát jelent  
vészi tőkély iskol

Az eperjesi sajtó  
sem beszélt oly  
tartalommal, min  
zsája fog hozzá  
Kulturális jelentő  
teljes bizonyoságo  
hogy mire hivat  
áziójúnak kell  
mely a város ir  
kielégíttesse és s  
pezsgést hozzon.

Szeretettel vár  
társaságát. És h  
ledés, mely éppen  
százéves évfordul  
kötelékké fonódik

Külön csillag a  
a vidéki szinpad  
ról, melyet Faragó  
replése fog nyújtat

A kassai szinpa  
tőségű volt Faragó  
a legharmonikusab

kemnek, aki felsz  
nem szerethetek  
rányi tüze van sz  
elhamvad, akkor  
senkit sem...

Maga nem ha  
lázás szavait: Ige  
mely imádságos, t  
mint a májusi cs  
csipkerózsa...

— Szép Szer  
szeressen engem!  
szerű, halkszavú  
hogy az orcám  
szívem keservét.  
kelllett találkoznia  
mazta ezt a célta  
kell éppen engem

— Ki sugalma  
lető napsugárba le  
fénybe? Ki suga  
sziklarepedésekbe  
televénybe?

**FÜSZE  
KÁK**

## Kapunyítás a színházban.

Május 16-ikán kezdődik a szezon.

Faragó Ödön, a kassai Nemzeti Színház igazgatója pénteken Eperjesen járt, hogy társulata eperjesi szezonját előkészítse. A kitűnő direktor már csupán a szükséges végső adminisztratív intézkedéseket tette meg, mivel az évad művészi részének előkészítésével már régtől készen van. Repertoárja húsz előadást ölel fel, melyek valamennyije a sláger érdekességével és vonzó erejével bír. A modern színpadi irodalom igazi értékű újdonságai váltakoznak az operettség színpad legpompásabb darabjaival, melyeket színházba járó közönségünknek legfőljebb a fővárosi sajtó kritikájából volt alkalma megismernie. Faragó direktor most valamennyit elénekbe hozza, valamennyi gyöngyszemét a magyar színpadi terméknek, melyek felülmaradtak a művészet mérő rostján. És hogyan hozza el! Úgy, ahogyan a magyar vidéki direktorok közül egyedül Faragó Ödön képes elhozni, akinek művészi alkotó ereje és színgazgatói munkássága ma már iskolát jelent, a magasabbrendűség, a művészi tökély iskoláját.

Az eperjesi színpadról a művészet még sohasem beszélt oly tisztasággal és mélyen zengő tartalommal, mint most a Faragó Ödön műzsája fog hozzánk szólni tizenhét napon át. Kulturális jelentőségű lesz ez az évad, mert erőteljes bizonyosságot fog szolgáltatni arra nézve, hogy mire hivatott az eperjesi színpad és milyen ázsiójúnak kell lennie annak a művészetnek, mely a város intelligens társadalmát méltóan kielégíthesse és szellemi életébe eleven lüktetést, pezsgést hozzon.

Szeretettel várjuk Faragó direktort és művész-társaságát. És hisszük, hogy a kulturális közleledés, mely éppen Kassa magyar színészetének százéves évfordulóján történik, erős és állandó kötelékké fonódik a jövődre.

\* Külön csillag alatt kell megemlékeznünk arról a vidéki színpadon oly ritka művészi szenzáció-ról, melyet Faragó Ödön operatársulatának szereplése fog nyújtani.

A kassai színpad történetében is nagyjelentőségű volt Faragó direktor e vállalkozása, mely a legharmonikusabb és legteljesebb sikerrel járt:

kemnek, aki felszikkasztja az életemet. Én már nem szerethetek mást sohasem. Amíg egy szikrányi tüze van szívemnek, érte fog égni s ha az elhamvad, akkor már nem fogok tudni szeretni senkit sem...

Maga nem hallgat rám, maga csak suttogja lázas szavait: Igen, igen, szeretem a lelkedet, mely imádságos, mint egy szenvedő anya, dalos, mint a májusi csalogány, virágfakasztó, mint a csipkerózsa...

— Szép Szerelmeske! fogadjon hát szót, ne szeressen engem! Magát megtéveszti az én egyszerű, halkszavú egyéniségem, maga azt hiszi, hogy az orcám szomorúsága jóssággá nemesíti szívem keservét... Istenem, Istenem, mért is kellett találkoznia velem? Mi bujtogatta, mi sugalmazta ezt a céltalan, beteges szerelmet? Miért kell éppen engem szeretnie?

— Ki sugalmazta a hajnalkának, hogy a születő napsugárba legyen szerelmes, ne a déli verőfénybe? Ki sugalmazta a kövirózsának, hogy sziklarepedésekbe tapassza bele az életét, ne dús televénybe?

bámulatosan tökéletes operaelőadásai mindig eseményei voltak Kassa művészeti életének s tüntető, zajos siker követte valamennyit.

Eperjes fejlett zenei kulturája mellett úgy hisszük, hogy a másorra tűzött három operaelőadás: a *Traviata*, *Hoffmann meséi* és a *Faust* forró estéje lesz színházunknak is, melyben *ez lesz az opera-műfaj premierje.*

\* A szezon május 16-án, kedden nyitja meg Faragó direktor *Drégely Gábor* nagysikerű, kitűnő vígjátékával, a *Kisasszony férjé-vel*. Az előadás előtt a direktor bevezető konferánst mond a szezonhoz.

Szerdán operett-premier: a *Legénybúcsú*.

Csütörtökön az opera-társulat mutatkozik be Offenbach operájával, a *Hoffmann meséi-vel*.

Pénteken a *Jó éjt Mukil-t* mutatja be a vígjátéki együttes, míg szombaton újra operett-premier: a *Mozitündér*.

Vasárnap délután a *Cigánybáró*, este a *Vagy ő vagy senki* kerül előadásra.

A színházi idényben színre kerülnek: Operák: *Faust*, *Traviata*, *Hoffmann meséi*. Operettek: *Legénybúcsú*, *Mozitündér*, *Vagy ő vagy senki*, *Lengyelvér*, *A császárné*, *Katonadolog*, *Zsuzsi kisasszony*, *Mágnás Miska*. Prózai darabok: *Lyon Lea*, *Jó éjt Mukil*, *A kisasszony férje*, *Tündérlaki leányok*, *Önagysága ruhája*, *Grün Lili*, *Cyklamen*. Délutáni darabok: *Cigánybáró*, *Tiszavirág*, *Zsuzsi kisasszony*. Helyárok: Földszinti és I. em. páholy 12 K 20 f. II. em. páholy 6 K 20 f. Földszinti támlásszék I—II. sor 4 K 10 f., III—IV. sor 3 K 10 f., V—VIII. sor 2 K 60 f., IX—XI. sor 2 K 10 f. I. em. erkélyszék I. sor 4 K 10 f. I. em. erkélyszék II. sor 3 K 10 f. II. em. erkélyszék I. sor 2 K 10 f., II. sor 1 K 70 f. Állóhely 84 f. Karzat 62 fillér.

## HIREK.

### Eperjes és az új időbeosztás.

Az óráknak május elsejével életbelépő új szabályozásával kapcsolatban nem lesz érdektelen megvizsgálunk, hogyan is viszonylik az új időmegállapítás a mi eperjesi helyi időnkhez, értve ezalatt a napnak Eperjes fölötti delelési idejét. Ha helyi időnkhez viszonyítjuk az eddigi (középeurópai, «zóna») hivatalos időt, majd az újat, arra a meglepőnek látszó, de nagyon is termé-

— Igen! az én szívem repedt szikla, amit már csak az alkonyati sugarak óvnak a kihűléstől.

— És én kövirózsa vagyok, aki éretted, neked, általad élek; elég nekem az a melegség, amely még a szívedet dobogtatja, és ha az is kilobban, akkor kihülök én is. Elsorvaszt saját olthatatlan lángolásom...

— Szerelmeske! szegény megszedült kis gyermek, legyen csak maga a régi türelmes, okos kisleány, színezzé csak tovább a szűzi álmok szívárványát. Meglássá kedves, hogy eljön magáért az igazi és akkor nem oly sivár tengődő sorsa lesz, mint a kövirózsának, hanem — majd meglássá! — tele lesz az élete csupa dús fakadó boldogság-virággal!...

Hanem ezt a színes párbeszédet csak az álom mondatta velünk. Mikor élő valóságban hallotta tőlem, hogy a szívem sohase lehet az övé, nagyon finom gúnyú mosollyal mondta, hogy ő sohase szeretett engem, de hát ki tehet róla, hogy oly végzetesen hasonlítok — a halott szerelmeséhez?! És én elhittem neki.

K. G.

szetes következtetésre jutunk, hogy az új megállapítású idő éppen csak két perccel nagyobb (31 percnyi) eltérést fog mutatni Eperjes helyi idejével szemben, mint az eddigi zónaidő, amely 29 percnyi tért el. Csakhogy még az eddigi 29 percnyi időeltérés negatív irányú (késés), addig az ezutáni 31 perc pozitív (sietés) lesz. Ugyanis a mi helyi időnk — tehát az eperjesi «valódi» (csillagászati) dél csaknem éppen a közepére esik a középeurópai és az egy órával előbbjáró keleteurópai délidőnek.

Ennek a magyarázata a következő: Az 1892. évben bevezetett hivatalos óra-beosztás Európát 15—15 hosszúsági fokkonként egy-egy teljes órával eltérő időzónákra osztotta, melyeknek kiinduló pontja a Greenwich keresztülhaladó 0° délkör. E délkör valódi (helyi) ideje a hivatalos nyugateurópai idő, amely érvényes egészen a 15-ik hosszúsági fokig, amelynek helyi ideje már egy teljes órával jár előbbre, s e 15-ik fok helyi ideje a középeurópai idő, mely hivatalosan használatban van egészen a 30-ik fokig, amelynél az ugyancsak egy órával előbbjáró keleteurópai idő kezdődik. A mi középeurópai, u. n. zónaidőnk tehát a 15-ik hosszúsági fok helyi ideje. Ámde Eperjes nem a 15-ik, de a 22-ik fok alatt fekszik, így az itteni helyi idő már nem fedi a zónaidőt. Minthogy 15 fokra esik egy órai eltérés, könnyű kiszámítani, hogy egy-egy foknál ez 4 percet tesz ki, Eperjes 7 fokkal fekszik keletre a 15-ik foktól, az eltérés tehát  $7 \times 4 = 28$  perc volna; (a valóságban 29, mert a 22-ik fokon is valamivel túl vagyunk). A most életbelépő óraszámítás nem egyéb, mint a keleteurópai idő, a 30-ik fok helyi ideje. Ettől pedig  $7\frac{3}{4}$  fokkal vagyunk nyugatra, vagyis helyi időnk 31 perccel fog hátrább járni az új hivatalos időnél. Az ország legkeletibb részeiben, pl. Brassóban azonban az új időszámítás sokkal inkább megközelíti a helyi időt, mint a régi. Brassóban eddig a helyi idő 43 perccel járt előbbre a zónaidőnél, most csak 17 perccel fog mögötte járni. Ellenben nyugaton, Fiumében, Pozsonyban viszont nagyobb lesz az eltérés.

Hogy Eperjes helyi ideje mennyire előbbre járt, mint a zónaidő, a laikus is könnyen megfigyelhette, ha a naptárakban jelzett napkeltét vagy -nyugtát összehasonlította a tényleggel. Naptárainkban ugyanis a vonatkozó adatok még mindig (talán maradiságból) budapesti helyi időben vannak adva, amely szintén (bár csak 16 perccel) előbbre jár a zónaidőnél. Ugyanis pl. június hó 24-ikén a naptár szerint a nap kelne 4 óra 05 perckor. Ezzel szemben a valóságban — zónaidő szerint — még csak 3 óra 49 perc van s a nap máris a láthatár felett ragyogott, viszont a lenyugvás is a valóságban sokkal korábban történik mint a naptár adatai szerint várnók.

(Dr. M. E.)

**Személyi hír.** Dr. Novák István megyéspüspök ápr. 24-ikén a fővárosba utazott, ahonnan május 2-ikán tér vissza.

**Változások a székeskáptalanban.** A BUDAPESTI KÖZLÖNY pénteki száma a következő legfelső kéziratot hozta:

Vallás- és közoktatásügyi magyar miniszterem előterjesztésére az eperjesi görög szertartású katolikus székeskáptalanban *Mizsicskó József* olvasókanonoknak a nagyprepostságra, dr. *Vojtovic József* éneklőkanonoknak az olvasókanonokságra, *Kovaliczky Zeno* örkanonoknak az éneklőkanonokságra, dr. *Szmandray Simon*

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-  
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

**KLEIN JENŐNÉL**

iskoláskanonoknak az örkanonokságra és dr. *Rusznák* Miklós ifjabb-kanonoknak az iskoláskanonokságra való fokozatos előléptetését jóváhagyom s az ekként megüresedő utolsó, azaz ifjabb-kanonokságot *Korolnoki* János szentszéki tanácsos, felsősomi lelkésznek adományozom; *Kizák* János szentszéki tanácsost, *Mankovics* Emánuel balázsvágási esperes-lelkészt és *Gojdi*cs Metód szentszéki tanácsos, püspöki titkárt pedig ugyanezen székeskáptalan tiszteletbeli kanonokjaivá kinevezem.

Kelt Bécsben, 1916. évi április hó 10-ikén.

FERENCZ JÓZSEF s. k.  
JANKOVICH BÉLA s. k.

**Kitüntetés.** A *Ferdinánd* Gézát, a király 29-ik honvédegyalozred századosát az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért a III. osztályú katonai érdemkereszttel tüntette ki.

**Új főispáni titkár.** Bujanovics Gyula főispán mellett a titkári teendőket május 1-jétől kezdve br. *Ghillány* József beosztott szolgabíró végzi.

**Májusi ájtatosság.** Április 30-ikával, mint a virágos május hó előestéjével a helybeli lat. szert. róm. kath. plébániatemplomban szónoklat-sorozatot kezd meg ft. Pater *Martinovics* Sándor Jézustársasági atya. A szónoklatokat minden alkalommal litánia és szentségi áldás követi.

**Windegg Rezső táblabíró halála.** Általános részvétet kelt a hír, hogy Windegg Rezső kassai táblabíró ápr. 26-ikán d. u., rövid szenvedés után szívszélhűdésben elhunyt. Windegg Rezső 1868. november 5-ikén született Sárosvármegye Máriaivölgy községében, a középiskolát és a jogakadémiát Eperjesen végezte, a bírói pályára 1891. évben lépett s fokozatosan előrehaladva 1896-ban a szikszói járásbíróvához albíróvá, 1901-ben a szepsii járásbíróvához járásbíróvá nevezték ki. Eperjesre történt áthelyezése után 1913. évben lett a kassai ítélőtábla bírója. Hosszas bírói pályáján alapos jogi tudás, odaadó ügybuzgalom s páratlan igazságérzet jellemezték. Mely tulajdonságok, párosulva a társadalmi téren elért kedveltséggel, hivatalársain kívül is széles körben megszerezték számára aköztszeteletet és ragaszkodást. Halálát özvegye és három gyermeke gyászolja.

**67-esek kitüntetése.** Ófelsége elrendelte, hogy az ellenséggel szembeni vitéz magatartásukért a legfelsőbb dicsérő elismerés újlag tudtul adassék: *Kováts* Ernő 67. gyalogezredbeli főhadnagynak és *Gallay* Vladimir 67. gyalogezredbeli hadnagynak.

**Új várm. tb. főorvos.** Bujanovics Gyula, Sárosvármegye főispánja dr. *Propper* Izidort, a kasszebeni járás tisztí orvosát az április 17-iki vármegyei közgyűlésen vm. tb. főorvossá nevezte ki. A főispán e kinevezéssel méltányolni akarta a járásorvos kiváló szolgálatait, melyeket a közegészségügy terén tanúsított.

**Hivatalos órák a városházán.** *Faragó* József kir. tanácsos, polgármester 1916. május 1-jétől további rendelkezésig a hivatalos órákat a következőképpen állapította meg: Hétköznapokon 8—1 óráig, vasárnap és ünnepnapokon csak halaszthatatlanul sürgős ügyek elintézésére 9—12 óráig. Közönségünk s a tisztviselői kar egyaránt a legnagyobb örömmel üdvözi a bölcs reformot.

**Könyv- és kóta-ujdonságok, művészi képeslevelezőlapok, divatos levélpapírok** *Molnár Jenőnél* Eperjesen kaphatók.

**Megszűnik a felsőmagyarországi kormánybiztosság.** A kormány a felsőmagyarországi vármegyék területére alakított kormánybiztosságot, amelynek központi székhelye Kassa volt, a normális viszonyok helyreállta folytán május elsejével megszűnteti és *Molnár* Viktor kormánybiztost állásától felmenti.

**Székely Ferenc** 67. gy.-ezredbeli hadapród-jelöltet keresik szülei. Eltűnt 1914. szeptember 12-ikén Javorovnál. Értesítést kér Nagyváradra, Csengery-utca 15., Székely Sándor főszámvevő.

**Kárpáti emlék ünnep.** A közoktatásügyi miniszterrendeletére az Angolkisasszonyok «Sancta Maria»-intézetének tanulóifjú-ága is május 1-jén d. e. 1/2 11 órakor tartja a kárpáti ünnepet, melyre az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívja az intézet igazgatósága. Az ünnepet alkalmas időjárás kedvezésével az intézet kertjének játszótérén tartják meg, amely alkalommal az illetékes minisztérium engedelméből gyűjtést is rendeznek az oroszdúlta felvidék javára. Hazafias adományokat akkor vagy addig is köszönettel fogadnak.

**Adományok.** Az Eperjesi Vöröskereszt-főkegyleti kórház javára a következő nemes-szívű adományok folytak be: 50 kor.: Zsebráczky Géza, bártfai r. kath. híveinek adománya; 10 kor.: özv. Feketéné-Hoffbauer Izabella, amelyekért őszinte hálás köszönetet mond az elnökség.

**Divatlap-, kotta- és könyvujdonságok megtekinthetők a Stehr-féle könyvkereskedésben. Telefonszám 175.**

**Kitüntetés.** A cs. és kir. 67. gy.-e. parancsnoksága a hazáért hősi halált halt *Vanyó* József káplárt az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásának elismerésül a II. o. ezüst vitézségi éremmel tüntette ki. A hős káplár elestéről lapunk már közölt tudósítást. Szolgáljon az őt halóporaikban érő kitüntetés hátramaradtjainak vigasztalásul és büszkeségül.

**«A Társaság.»** *Dobay* István kedvelt hetilapjának hűsvéti száma is a szokott gazdag tartalommal jelent meg. *Wlassics* Gyula vezetőcikke a «Magyar társaság»-ról, *Bónyi* Adorján novellája, *Lánczy* Leoné hűsvéti verse és *G. Martini* Hilda «Jézus meséje» című hosszabb költeménye igazi ünnepi köntöst adnak a képekben is bővelkedő számnak; ezenkívül több apróbb cikk és tárcaszerű közlemény egészítik ki a lap tartalmát. A TÁRSASÁG előfizetési ára egész évre 18, félévre 10, negyedévre 5 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Dunapalota-szálló.

**A vakok jöltevői.** Az Eperjesi Bankegylet a Vakok Eperjesi Intézetét 50 korona adományban részesítette. Ezenfelül *Kaveschán* Józsefné a vakok intézetének növendékeit hűsvét vasárnapján pompás reggelivel vendégelte meg. Az intézet igazgatósága és növendékei e helyen is kifejezik a szíves jöltevőknek hálás köszönetüket.

**A jég árának megállapítása.** Az 1916. év tartamára Eperjes sz. kir. város területén az eperjesi jéggyár által előállított jég árát *Faragó* József kir. tanácsos, polgármester a következőkben állapította meg. *Táblánként:* 1/2 tábla (6 1/4 kg.) jég ára 20 fill., 1 tábla (12 1/2 kg.) jég ára 40 fill. *Súly szerint:* 12 1/2—25 kg.-ig mm.-ként 2 kor., 25 kilogrammon felül mm.-ként 2 kor. 70 fill. Ezek az árak általában a jéggyár területére vonatkoznak. Azok a vevők azonban, akik minden nap egyenlő mennyiségű jégnek az átvételére az 1916. évi május 1-jétől egész október 31-ikéig terjedő időre magukat kötelezik, a jégnek házhöz szállítását is igényelhetik.

**A keresk. és iparkamarák** a vasúti tarifa- és vám-felvilágosítások beszerzésére egy különleges szolgálatot biztosítottak, minél fogva abban a helyzetben vannak, hogy a hozzájuk forduló közönségnek legrövidebb idő alatt megszerez-zék a szükséges adatokat.

**Felfüggesztették a bankok vasárnap munkaszünetét.** A kereskedelmi miniszter a hadikölcsön-jegyzés előmozdítása érdekében megengedte, hogy a bankok és a pénzüzetek ápr. 29. és jún. 5-ike közé eső vasárnapokon pénztárait nyitva tarthassák és hivatalaikban akadálytalanul dolgozhassanak.

**Kárpáti ünnep május 1-jén.** Az állami tanítónőképző-intézet, az ev. polgári leányiskola és a vele kapcsolatos kereskedelmi iskola, az ev. kollégiumi főgimnázium, valamint a kir. gör. kath. és az ev. tanítóképzőintézet — a diadalmas kárpáti harcok emlékeztére — május hó 1-jén, hétfőn d. e. 11 órakor a városi Vigadó nagytermében ünnepélyt rendez. Az ünnepély műsora: 1. *Himnusz.* Éneklő a közönség a cs. és kir. 66-ik gy.-ezred zenekarának kísérete mellett. 2. *Kiss Menyhért: Magyarok.* Szavalja *Flórián* Kató, az ev. polgári leányiskola tanulója. 3. *Ünnepi beszéd.* Mondja *Gömöry* János, az ev. Kollégium főgimnáziumának igazgatója. 4. *Sassi Csaba: Előre.* Szavalja *Szöke* Andor, az ev. Kollégium tanítóképző-intézetének tanulója. 5. *Petőfi—Moyzes: Lant és kard.* Éneklő *Moyzes* Miklós tanár vezetése mellett az állami tanítónőképző-intézet énekkara. 6. *Csengey Gusztáv: Gorlice.* Szavalja *Grünstein* Béla, az ev. Kollégium főgimnáziumának tanulója. 7. *Zárószó.* Mondja *Gerbery* Sándor, a kir. gör. kath. tanítóképző-int. igazgatója. 8. *Szózat.* Éneklő a közönség a cs. és kir. 66. gy.-ezred zenekarának kísérete mellett. — Az eperjesi kir. kath. főgimnázium május 1-jén d. u. 1/2 4 órakor az intézet tornacsarnokában tart emlékünnepet, melyen *Jakobei* Dezső tanár «A sárosi orosz pusztítás» címen tart beszédet. Az énekszámokon kívül szavalni fognak *Frits* József VI. és *Spenik* Sándor VII. o. tanulók.

**Adomány.** *Bednár* Gyula kassai róm. kath. lelkész 10 koronát küldött szerkesztőségünkbe a sárosmegyei hadiárva alapja javára.

**Új tanítói kineveztetések.** *Dzurópál* Gizella okl. tanítónő a hernádszokolói r. kath. el. iskolához szabályszerű megválasztás alapján az egyházi főhatóság által az állásra kineveztetett. *Schwartz* Gyula hosszúrési r. kath. el. isk. tanító a kendei r. kath. el. iskolához választott meg tanítóul, s az állásra az egyházi főhatóság kinevezését is megnyerte.

**Király-himnusz szétoztása.** Vármegyénk alispánja Sárosvármegye ajándékaképpen 28 példány Király-himnusz azzal bocsátott a kir. tanfelügyelőség rendelkezésére, hogy azokat a megyebeli haladottabb elemi iskolák között (elsősorban azok között, amelyek mellett ifjúsági egyesületek működnek) ossza szét. A példányokat az illető iskolák már meg is kapták. A dallamos, magyar Király-himnusz szövegét és zenéjét szerzte *Kállay* András. A himnusz beszerzési ára példányonként 1 kor., s az összjövedelem a háború folytán árvaságra jutott szabolicsmegyei gyermekek tulajdona.

**A kassai keresk. és iparkamara** közli az érdekeltekkel, hogy a gyalpas bőrök vásárlásánál követendő eljárásról a kereskedelemügyi miniszter tájékoztatót bocsátott ki, melyet a kamara hivatala az érdekelteknek kérésére megküld.

**Könyvet a harctérre!** Az Országos Hadsegélyző-bizottság és a Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt-egylete könyveket, füzeteket, képes újságokat kér a harctéren levő katonák részére. A küldemények a Vöröskereszt Szeretetadomány-osztályához (Budapest, V., Lipótkörút 1.) címezendők. A kir. posta bérmentesen szállítja a csomagot, ha ráírjuk: «Szeretetadomány a harctéren levő katonák számára».

**Hősök emlékére.** Újabbán dr. *Rács* Dezső és dr. *Fodor* Ödön 6—6 koronát adományozott a hősök emlékművére. Eddigi gyűjtésünk eredménye 8924 kor. 81 fillér.

**Iparostanonciskolai államsegély.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter a kasszebeni iparostanonciskola számára az 1915/16-ik tanévre 1255 kor. államsegélyt engedélyezett. Azonkívül a költségvetésben mutatkozó többi hiány fedezésére az országos tanonciskolai alapról 80 kor. államsegély engedélyeztetett az iskola részére.

**Használjunk posta hadisegély-bélyeget!**

**Biharvármegye kért.** Biharvármegye oroszdúlás alkalmán felszegélyezéséhez. A gyűjtés, amint az a március 24-ikéig 71 ményezett. Április kispán a gyűjtés ere korona 98 fillért utváry Károly elnök Feldült Tűzhelyeket ság rendelkezésére. a községek ezenfölt koronát szavaztak r tés befejezést nyer biztosan fel fog sz koronára. Ismét szir amely határtalan hozzájárul ahhoz, lakosai szebben, mit tult hajlékaikat.

**Alkalmi útmutató ünnepére.** A vall rendelte, hogy máj ünnepése céljából is Az ünnepség rendez *Piukovich* Sándor b gimn. tanár alkalm mely egy beszédet, egy erre a célra a ne alkalmi hazafias szir mutató beszerezhető 2 korona; utánvét. A megtartandó Kár jük a jelzett útmuta

**Az újságnélk helyi lap nélkül va tették a megjelenés óriási mértékben a napról-napra érezt hiányban kereshetők**

**Jótekonyságok** újfalvi áll. el. iskola ság oltárára eszközök. MAGYAR KISDEDNEVE évi lapszámában rész kenykedését hogy n újabb adatok bizo igyekezett több ir gyűjtések rendezés tetési helyükre jutta Bizottság gyűjtő-osz levelezőlapokért 6 Gyermekszanatérium továbbá az Orsz. Ha 60 fill.-t; a katoná volt az iskolában 1 4 kor.; az Orsz. H terjesztő-osztályána Intézetének 3 kor. a még számos kó sorolása, melyek s konyság nemes e kifejtett sikeres buz kétség benne, hogy a tanítóság körébe karolása és támoga kívüli viszonyok me felelhessenek meg

**Szinjáték a** *Vevevanné Wárlán* apó és tavasz tünde írt és adott ki, m adhatnak elő a ma adás 15 szereplővel lők: Téliapó, Tavas angyal, Szél, Fagy szép, Árvácska, N Örökzöld. Szép v színjátékban.

**Biharvármegye feldúlt tűzhelyein-kért.** Biharvármegye is lelkesen hozzájárult az oroszdúlás alkalmával elpusztult kárpáti falvak felségélyezéséhez. A vármegyében megindított gyűjtés, amint az annakidején kimutatást nyert, március 24-ikéig 71,454 korona 73 fillért eredményezett. Április közepén Fráter Barnabás alispán a gyűjtés eredményéből további 25,622 korona 98 fillért utalt át a gr. Khuen-Héderváry Károly elnöklete alatt álló, Haborúban Feldúlt Tűzhelyeket Újrafelépítő Országos Bizottság rendelkezésére. A vármegye közönsége és a községek ezenfelül is még körülbelül 30,000 koronát szavaztak meg, úgy hogy mire a gyűjtés befejezést nyer, Biharvármegye adománya biztosan fel fog szaporodni legalább 125,000 koronára. Ismét színmagyar vármegye tehát az amely határtalan és lelkes áldozatkészséggel hozzájárul ahhoz, hogy az oroszdúlta felvidék lakosai szebben, mint volt, visszakapják elpusztult hajlékaikat.

**Alkalmi útmutató az iskolák Kárpáti ünnepére.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter elrendelte, hogy május 1-jén a Kárpátok megünnepelése céljából iskolai ünnepélyek tartassanak. Az ünnepség rendezésének megkönnyítésére dr. *Piukovich* Sándor beszercebányai kir. kath. főgimn. tanár alkalmi útmutatót állított egybe, mely egy beszédet, szavalható költeményeket és egy erre a célra a nevezett tanár által összeállított alkalmi hazafias szindarabot is tartalmaz. Az útmutató beszerezhető az említett tanárnál s ára 2 korona; utánvét mellett 35 fillérral drágább. A megtartandó Kárpáti ünnep alkalmából közöljük a jelzett útmutató kiadását.

**Az ujságnélküli város.** Jászberény város helyi lap nélkül van. Az összes lapok beszűntették a megjelenést, aminek indoka főképen az óriási mértékben fokozódó papírdrágaságban s a napról-napra érezhetőbbé váló papír- és munkahiányban kereshető.

**Jótekonycélú gyűjtés.** *Kosts* Ferenc pécsi újlalvi áll. el. iskolai igazgató-tanító a jótekonyság oltárára eszközölt gyűjtéseinek eredményét a MAGYAR KISDEDNEVELÉS ÉS NÉPOKTATÁS egy mult évi lapszámában részletesen ismertette, mely tevékenységét hogy nem szüntette meg, ezt ezúttal újabb adatok bizonyítják; még pedig azóta is igyekezett több irányú nemes célt támogatni gyűjtések rendezésével, mely összegeket rendeltetési helyükre juttatta. Így az Orsz. Hadsegélyző-Bizottság gyűjtő-osztályainak küldött képes hadilevelezőlapokért 6 koronát; a Zsófia Országos Gyermekszanatórium-Egyesületnek 8 kor. 30 fill.-t; továbbá az Orsz. Hadsegélyző-Bizottságnak 17 kor. 60 fill.-t; a katonák részére karácsonyi gyűjtése volt az iskolában 15 kor. 03 fill. s az óvodában 4 kor.; az Orsz. Hadsegélyző-Bizottság jelvényterjesztő-osztályának 15 kor.; a Vakok Eperjesi Intézetének 3 kor. 73 fill.; de elég legyen ezúttal a még számos közcélú gyűjtéseiből ezek elősorolása, melyek szép példáját mutatják a jótekonyság nemes erényének gyakorlása céljából kifejtett sikeres buzgalmának. Azonban nem lehet kétség benne, hogy vármegyénk területén általános a tanító körében a jótekonny intézmények felkarolása és támogatása, hogy azok a jelen rendkívüli viszonyok mellett annál fokozottabb mérvben felelhessenek meg fontos és nemes hivatásuknak.

**Színjáték a madarak és fák napjára.** *Veveráné Wárlána* Róza abonyi tanítónő «Télapó és tavasz tündére» címen szép színjátékot írt és adott ki, melyet a gyermekek sikeresen adhatnak elő a madarak és fák napján. Az előadás 15 szereplővel mintegy félórát tart. Szereplők: Télapó, Tavasz tündére, Napsugár, Irgalomangyal, Szél, Fagy, Hótörpe, Hóvirág, Százszorszép, Árvácska, Nefejejs, Tulipán, Gyöngyvirág, Örökzöld. Szép versek és dalok is vannak a színjátékban.

**Összeírják a mérnököket és építészeket.** A honvédelmi minisztérium rendeletet intézett az ország összes törvényhatóságaihoz, amelyben elrendeli, hogy a területükön tartózkodó összes 18—50 éves mérnököket, építészeket és építőmestereket, akik a sorozásokon alkalmatlanok voltak, haladéktalanul írják össze. Ezenkívül összeírandók azok a mérnökök, építészek és építőmesterek, akik 50 és 60 év között vannak és hajlandók katonai szolgálatba lépni. Úgy a 18—50-évesek, mint az 50—60-évesek társadalmi állásuknak megfelelő tiszti rangot fognak kapni és a katonai parancsnokságok által végzendő építési és műszaki munkálatokon segídenek.



### Nincsen jobb szájjápolószert

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

**Tanítók özvegyei és árvái javára.** *Bergstein* Jakab keczerpeklényi izr. el. isk. tanító a vezetése alatti iskolában március 15-ikén tartott ünnepély alkalmával gyűjtést rendezett azon tanítótestvérei özvegyei és árvái javára, kik nemcsak hirdették és tanították a hazaszeretetet szent ígését, hanem lángoló hazaszeretetüket saját vérük ontásával is megpecsételték. A gyűjtés 11 kor. 68 fill.-t eredményezett, mely összeget a kir. tanfelügyelőséghez küldötte. *Schmidt* László aranybányai áll. el. isk. tanító a hadban elesett tanítók özvegyei és árvái részére megindított általános gyűjtéshez 10 kor. 62 fillérral járult hozzá, mely filléreket egyrészt ő adta, másrészt ismerősei, a falubeliek és a gyermekek között gyűjtötte s a pénzt azután a kir. tanfelügyelőséghez továbbította. *Szeghő* Andor, a radácsi áll. el. iskolához beosztott s az igazgatói teendőkkel is megbízott tanító a fentebbi célból eszközölt gyűjtése eredményeképpen 3 kor. 06 fill.-t küldött a tanfelügyelői hivatalhoz. Az ekként begyűlt 25 kor. 36 fill.-t a tanfelügyelőség saját hivatalos jegyzékébe való bevezetés után rendeltetési célra való fordítása végett a NÉPTANÍTÓK LAPJA szerkesztőségéhez juttatta. Ezen újabb adatok is mutatják, hogy a vármegye tanítósköri körében terjedőben van azon törekvés, melynek célja a hősi halált halt tanítótestvéreik hátramaradottainak istápolása, hogy ezzel beigazolják, hogy a különböző jótekonny irányú tevékenységük mellett nem feledkeznek meg azok támogatásáról sem, kiknek felkarolására e kartársi kötelekből folyólag elsősorban indokolt, hogy figyel-mük kiterjedjen.

**Adomány.** *Palyik* Sándorné Tapolyhanusfalváról 5 koronát küldött a vak és sánta katonák részére, mely összeget hálás köszönettel vettünk át.

**Pályázat.** A bosznia-hercegovinai országos kormány nemesgesztenyefa-kitermelésre versenytárgyalást tart május 22-ikén. A hirdetés a kassai keresk. és iparkamara hivatalában megtekinthető.

**Használjunk posta hadisegély-bélyeget!**

**A kilences honvédek és a kassai színigazgató.** Miként ismeretes, *Faragó* Ödön színigazgató a kassai 9-ik honvédgyalogezred özvegyei és árvái javára a közelmúlt napokban jótekonycélú előadást rendezett (a «Tatárjárás» című operette ment) és mint értesülünk, ezen jótekonycélú előadás egész tiszta jövedelmét, 400 koronát, ideális felfogásra és áldozatkész hazaszeretetre valló levél kíséretében már el is küldötte a kassai 9-ik honvéd-pótzászlóalj parancsnokának, *Tavassy* Gyula őrnagynak. *Tavassy* őrnagy emelkedett hangú átirattal nyugtázta *Faragó* színigazgatónak a pénz vételét és egyebek közt azt írta, hogy az egész magyar társadalom szerves együttműködésére lesz szükség, hogy a háború okozta könnyeket felszárítsuk, annál nagyobb elismerés illeti meg őt, ki ebből az irtalmas munkából már most is kiveszi a maga részét.

**Tanítóözvegyek segélye.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Kanyuscák* Józsefné tanítóözvegy, *décsői lakos*, *Andráskó* Józsefné tanítóözvegy, *szobosi lakos*, *Jeszenák* Ferencné tanító özvegy *végpetrii lakos* részére egyenként 40—40 kor., továbbá *Pétervári* Józsefné tanítóözvegy, *facskói lakos* és *Hollenkay* Istvánné tanítóözvegy, *tótsóvári lakos* részére egyenként 30—30 kor. segélyt engedélyezett.

**Használjuk az albán helységneveket albánul!** Az olaszok — mint köztudomású —, hogy nyelvük, kulturájuknak minél nagyobb teret biztosítsanak, az egyes albán helységneveket elolaszosították. Ezen olasz elnevezések lassan polgárjogot kezdtek szerezni a magyar szótárban. Adjuk vissza az albánoknak, ami övék. Ejtjük ki helységneveiket albánul. Íme: *Skodra* (Scutari), *Senyin* (San Giovanni di Medua), *Búna* (Bojana), *Les* (Alessio), *Ucsiny* (Dulcigno), *Dure* (Durazzo), *Skamb-i-Kava-jesz* (Sasso Bianco), *Vlora* (Valona), *Szaszan* (Saseno), *Kelmend* (Klementi), *Peja* (Ipek törökül).

**Jótekonycélú magyar állami sorsjáték.** Ö cs. és királyi Felsőháznak legfelső elhatározása alapján a budapesti m. kir. lottójövedéki igazgatóság minden másfél évben jótekonycélú állami sorsjátékot rendez, melynek tiszta jövedelmét közhasznú és jótekonny célokra fordítják. A budapesti m. kir. lottójövedéki igazgatóság jelenleg a XXXII-ik állami sorsjátékot rendez 475,000 kor. készpénznyereménnyel. A főnyeremény 200,000 kor. és még 14,884 nyeremény van 30,000, 20,000, 10,000, 5000, 1000, 500 stb. nyereményekkel. Az összes nyereményeket készpénzben fizetik ki. A sorsjegy roppant olcsósága és a sok kedvező nyerési esély folytán a köz javára működő emberbaráti intézmények érdekében felhívjuk t. olvasóinkat a jelenleg rendezés alatt álló XXXII-ik jótekonycélú állami sorsjáték támogatására. A húzást visszavonhatlanul f. évi június hó 15-ikén a lottójövedéki igazgatóság (Budapest, IX., Vámpalota) tartja meg. Sorsjegyek az összeg előzetes beiktatása mellett a m. kir. lottójövedéki igazgatóságtól (Budapest, IX., Vámpalota) portómentesen kúldetnek; ezenkívül kaphatók a dohánytözsdekben, bank- és váltóüzletekben, posta-, vám- és adóhivatalokban és vasúti állomásokon. A m. kir. lottójövedéki igazgatóság kívánatra bárkinek díjtalanul és portómentesen küldi ezen sorsjáték részletes játéktervét. Egy sorsjegy ára 4 korona.

**NESTLÉ-FÉLE**  
**GYERMEKLISZT**  
csecsemők  
gyermekek és lábadozók legjobb tápláléka gyomor-és bélbetegségek után.  
Mindenkor kapható.

Próbadozot és tanulságos orvosi könyvecskét a gyermeknevelésről teljesen díjtalanul küld a Nestlé-féle gyermekliszt társaság, Wien I., Biberstrasse 3/U.

**Moyzes művének helyi sikere.** Tudva levő, hogy Moyzes Miklós áll. tanítónőképzőint. zenetanár, mint egyházi zeneszerző igen nagy sikert ért egyik legszebb alkotásával, egy ünnepi miséjével Budapesten, ahol művét maga a szerző dirigálta. Most húsvét vasárnapján és hétfőjén az eperjesi r. kath. plébániai főtemplomban az itteni kath. közönségnek volt alkalma épülni és gyönyörködni e művének oly kiváló előadásában, melyet csak a legnagyobb elismerés illet. A vegyes karban a legszebb, legértékesebb hangokból összeállított női kar hölgyei kellemes finom sopranja és altja s az ugyancsak alkalmi férfi-kar pompás tenorja és basszusa oly kívánatosan szép harmoniában juttatták érvényre a szerző gondolatait, hogy az épülő híveknek csak egy vágya lehetett: minél gyakrabban részesülni ily élvezetben. A szólókat, betéteket *Moyzes* Miklósné és dr. *Harkabuss* Andorné úrnők énekeltek — a legnagyobb hatással. A vegyes kart a 66. gy.-ezred elsőrangú zenekara kísérte s az egész misét *Jeschek* karmester nagyszerű precizitással, művészi rátermettséggel dirigálta. Az orgonaszereket a mű szerzője, *Moyzes* Miklós látta el, kinek sok ily sikert s magunknak sok ily lélekemelő egyházi műélvezetet kívánunk.

**A tizenhétévesek fölmentése.** A BUD. TUD. ÓT illetékes helyen felhatalmazták a következők közlésére: Azok az okok, amelyek az idősebb családok embereket fölmentésénél irányadók voltak, természetesen csak igen kis mértékben állhatnak fenn az 1898-ban született, a népfelkelőbemutatószemlén fegyveres szolgálatra alkalmasnak talált népfelkelésre kötelezettek névére, miért is a fölmentésükre vonatkozó esetleges kérvényt csak rendkívüli esetekben veszik tekintetbe. A fölmentés iránt való kérvényt általában azt a napot követően, amelyen az illető szemlén volt, legkésőbb 8 nappal kell az illetékes elsőfokú véleményező hatóságnál benyújtani, mert az e határidő után benyújtott kérelmet kivétel nélkül visszautasítják.

**A Katonaotthon** húsvéti uzsonnával lepté meg az ünnep mindkét napján látogatóit; az uzsonnára a következők voltak szivesek adakozni: Déri Gyuláné 40 drb tortaszeletet, Farkas Lajosné egy tál süteményt, Mayer Endréné egy tál süteményt, özv. dr. Mayer Gézáné egy tál süteményt, özv. Menesdorfer Bertalané 200 drb cigarettát, Mikolík Istvánné egy tál süteményt, Molitorisz Istvánné egy tál süteményt, Schönwiesner Jánosné 400 drb cigarettát, Schropfer Antalné egy tál süteményt, Slajchó Mihályné egy tál süteményt, dr. Szehtlo Jánosné egy tál süteményt, Vandrák Vilma egy tál süteményt, Vogel Béláné egy tortát, Weiszer Sándorné egy tál süteményt, Bein Simon egy nagy doboz Koestlin-féle süteményt, Klein Jenő egy nagy doboz cakest, Neumann Vilmos egy doboz süteményt, Schnitzer Samu egy nagy doboz süteményt, Öhlschlager Andor 10 drb szivart és egy doboz hüvelyt, Tauth Viktor egy gyűjtőperselyt, a Theisz-cég egy doboz cigarettahüvelyt, Trostler Kálmán negyed kg. cukrot s egy doboz teát, N. N. 16 drb szivart, Gubcsó Gyula, mint máskor, úgy ezúttal is szivesen vállalta el a kalács-sütést; *pénzbeli* adományt a következők voltak szivesek Otthonunknak adományozni: klarinéta: özv. Adriányi Gézáné 1 kor., Maibaum Artur 2 kor.; húsvéti uzsonnára, illetve a Katonaotthon könyvtára gyarapítására: özv. Adriányi Gézáné 3 kor., Barts Augusta 2 kor., dr. Deák Jánosné 4 kor., Eperjesi Takarékpénztár 20 kor., Gönczy Gáborné 3 kor., Kún Sándor 5 kor., Nagysárosi Múmalom 50 kor., Raab János 2 kor., Sárosvármegyei Takarékpénztár 20 kor., özv. Zavatzky Szilárdné 2 kor., összesen 114 kor. — A szives adományokért ezúttal is hálás köszönetet mond a Katonaotthon nevében dr. *Deák* János.

**Szereteadományokat a frontra szállít** a Hadsegélyező Hivatal átvéli különítménye, IV., Váci-utca 38. sz.

**Engedélyezés.** Vármegyénk kir. tanfelügyelője a héthársi áll. kisedővoda megrongált kerítésének helyreállítására az óvoda pénztári fellegéből 100 koronát engedélyezett.

**Fecskék ezidén is visszatérnek.** Az utóbbi időben különféle képen kommentált hírek jelentek meg a fecskék idejének elmaradásáról. Ezekkel a hírekkel szemben a magy. kir. Ornithologiai Központ megállapítja, hogy fecskék ezidén is visszatértek hozzánk, még pedig a korai kitavasodásnak megfelelően jóval korábban, mint máskor. A később beállott hideg időjárás a zöm megérkezését késleltette s a már megérkezettek egy részét is sietős visszavonulásra készítette s ezért a fecskék rendes megérkezési idejében kevés fecske volt látható. Ez a hiány a városokban még inkább feltűnt, mert különösen a belterületen csak kevés fecske fészkel s ez a tény kelthette a kissé felületes megfigyelőben azt a hiedelmet, hogy az idén a fecskék nem térnek vissza hozzánk.

**Használjunk posta hadisegély-bélyeget!**

**ŐRIÁSI**

bajok vannak most a bádogdobozok körül a nagy bádoghány miatt, úgy hogy gyáramban több ízben üzemi zavar fordult elő, mert nem tudtam a sokféle nagyságú bádogdobozokat beszerezni. Mely tisztelettel kérem tehát a t. fogyasztó közönséget, hogy bevásárlásainál legyen szives csak az őriási

**FEDÁK**

cipőkrémét kérni, hogy a szükséges dobozok készítése egyöntetű legyen, mert csak így lesz módomban tisztelt vevőim őriási szükségletét, dacára a súlyos viszonyoknak, kielégíteni. Az őriási Fedák-

**CIPŐKRÉM**

ma már nélkülözhetetlenné vált minden háztartásban, mert Háziaszonyaink meggyőződtek arról, hogy ezen kipróbált, jó cipőkrém az összes gyártmányoktól felülmúlja. Az őriási Fedák-cipőkrém a nyersanyagok folytonos emelkedése folytán

**40 filléres árban**

kerül forgalomba, mert sikerült nagyobb mennyiségű, elsőrendű minőségű nyersanyagot beszerezni és így a háború előtti kitűnő minőségben

**mindenütt kapható! ::**

**VADÁSZ ZSIGMOND**  
vegyészeti gyára  
Budapest, VI., Lehel-utca 29. sz.

**Adománykönyv.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter az «Inter Arma» c. munkát a szabadoktatásban résztvevő következő tanítóknak adományozta, u. m.: *Malinowszky* István nagysárosi áll. el. isk. tanítónak, *Köhler* József tótsóvári áll. el. isk. igazgatónak, *Rezy* Margit tótsóvári áll. el. isk. tanítónak, *Sommer* Ágost tótsóvári áll. el. isk. tanítónak, özv. *Kubányi* Lajosné héthársi áll. el. isk. igazgató-tanítónak, *Saklenár* Pál keczkerkosztolányi áll. el. isk. ig.-tanítónak, *Drács* Károly alsósebesi r. kath. el. isk. tanítónak, özv. *Ladomérszky*né *Debrő* Margit volt girálti áll. el. isk. tanítónak; továbbá *Bélafi* Bertalan magyarkapronczai áll. el. isk. ig.-tanítónak, *Fesztrebényi* Gyula girálti áll. el. isk. igazgató-tanítónak, *Mihalik* István nagysárosi áll. el. isk. ig.-tanítónak és *Kaffan* Géza jakabföldi áll. el. iskolai tanítónak. Az Inter Arma című kötetbe foglalt s az ország legkiválóbb szakértői által tartott értékelések úgy alak, mint tartalom tekintetében mintaelőadások tekintendők, melyek a vidéki előadók számára rokontárgyú előadások kidolgozásánál forrásmunkául szolgálhatnak, mivel az ország lakosságát a most folyó világháború politikai, történelmi, földrajzi, gazdasági, társadalmi, egészségügyi és erkölcsi vonatkozásaival megismertetni alkalmasak. Az értékes munkát tehát, a kik megkapták, sikerrel fogják felhasználni.

**A Szekcső titka.** Az elmúlt napokban a szentlászlóhegyi mulatóval szemben a Szekcső folyóból egy 50 év körüli, valószínűleg hadimunkás, férfi-hullát fogtak ki. A hulla erősen feloszlásnak indult, 4—5 hétig lehetett a vízben. Zsebében fekete rongyos tárcát 26 fillérrel és egy parasztbicskát találtak. Kisére a megejtett nyomozás dacára mostanáig nem volt megállapítható. Személyleírása: termete zömök, fogai hiányosak, orrát, fülét a halak lecsipkedték, haja barna, őszbevegyült, arca telt. A hullát a víz valószínűleg Hertnek vidékéről sodorta ideig.

**Szederleveleknek megfelelő továbbítása iránt.** Tekintettel arra, hogy több iskola a gyűjtött szederleveleket közvetlenül a hadügy-minisztériumnak küldötte meg, a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter úr f. évi március hó 23-ikán 4412—1916. eln. sz. a. kelt rendeletéből újból felhívom a hatáskörömbé tartozó iskolák figyelmét arra, hogy annak idején szétküldött vallás- és közokt.-ü. miniszteri 15,232—1915. eln. sz. rendelet értelmében a szederleveleket a Honvédelmi Minisztérium Hadsegélyző Hivatala címére Budapestre kell feladni, Eperjes, 1916. március 26. *Szabó* Elemér, kir. tanfelügyelő.

**Báró Tóth brigadérosról írt könyv.** A Vörös Félhold Támogatására Alakult Országos Bizottság elhatározta, hogy *Palóczy Edgár*nak báró Tóth brigadérosról, a Dardanellák első megerősítőjéről írt könyvét a magyar olvasóközönség kezére adja. Ez a könyv, mely elmondja Rákóczi vitéz katonája, Tóth András fiának, a magyar származású Tóth Ferenc francia marsallnak és török brigadérosnak életörténetét, egyúttal tartalmazza azoknak az eredeti okmányoknak facsimiléit és azokat az arcképeket, melyek ezzel az érdekes magyar emberrel vonatkozásban állanak és amelyeket a tudós szerzőnek felkutatnia sikerült. A könyv bekötési táblája hű másolata lesz annak a kötésnek, melyben báró Tóth Ferenc másfél századdal ezelőtt okiratait és levelezéseit összegyűjtötte; a bizottság egyúttal arról is gondoskodni fog, hogy az érdekes könyvnek elkészüljön egy díszkiadása is, mely értékes bőrkötésben fogja nyújtani Tóth Ferenc brigadéros mappájának mását. Br. Tóth Ferenc brigadérosnak és a róla szóló könyvnek ismertetésül Pekár Gyulának, a nagynevű magyar írónak, a magyar-török testvériség lelkes előharcosának idevonatkozó tanulmánya szolgál. A mai nagy időkben és a megbecsülhetetlen szolgálatok után, melyeket a Dardanellák nekünk tettek, bizonyára minden hazafiasan gondolkozó magyar ember érdeklődését fel fogja kelteni annak a férfúnak az emléke, akit az első magyarnak kell tartanunk, aki nevét ennek a dicső emlékü tengerszorosnak nevével összefűzte. A Vörös Félhold Támogatására Alakult Országos Bizottság hivatásának és kötelességének tartotta, hogy éppen ezekben az időkben közreadja ezt a művet, a magyar-török testvériség egyik régi emlékének ezt a megelevenítőjét. Az Országos Bizottság azzal a hazafias kérelemmel fordul minden lelkes magyar emberhez, hogy igyekezzék mennél szélesebb körben terjeszteni ezt a könyvet. *Palóczy Edgár* művét az Athenaeum állítja ki és a könyv előfizetési ára — tekintettel a tartalom aktuális érdekességére, a mellékletek történelmi becsére és a bekötés művésziességére — igen alacsonyan, mindössze *négy koronában* nyert megállapítást. A könyv árusításából származó felesleg pedig arra fog fordíthatni, hogy báró Tóth brigadérosnak a hazai földben — a tarcsai régi Vogelsang-temetőhelyen — jeltelesen nyugvó hősi tetemei felett az utókort lelkesítő emlék emeltessék. Minthogy a mű az iskolai tanítói könyvtárak részére való beszerzésére is megérdemli a figyelmet, azért amely iskola e célra fedezettel rendelkeznék, kétségtelen, hogy nem fog késni a mű megrendel-

sével. Áll. iskoláknak tanfelügyelőséghez kell seiket megtenniök. A Vörös Félhold Támogatására Alakult Országos Bizottság címére Budapestre kell küldeni. A pénz előlegmentes szállítás. Utánvéti 75 fillér postaköltség tel-

**Értesítés.** A kassa közli, hogy a magyar Szerbiában megszállott területek haditáppostahivatala kezddőleg postautalvány hatalmazva. Ezen forgalomnak bevonva: Arangy, Grn. Milanovac, Jagodina, Krusevac, Obrenovac, Pal (Szemendria), Uzice (Szerb) bolgár csapatok által Szerbián területek bolgár postahivatalokkal a Bulgáriával való bályok mellett egyelőre cs levelek, levelezőlapok, ny és üzleti papírok válthat csapatok által Oroszorszá leteken Grubieszov Tomar posta- és táviraforgalom

**Elsőrangú**

maláták  
megbízhat  
fűszerke  
bevezete  
ügynökök  
gyárváll  
„Maláták  
a referen  
zésével  
Klein Simon h  
Budape  
körút 8.

□ **SZINHÁZ**

**A «Szulamit»** a f... ves, régi emléket fog fel... azzal, hogy *szerdán* és Goldfaden híres dalját «Szulamit»-ot — a film hallatlan nagysiker-sorozat része volt. Az előző sorozat most meg fog ism... A film «Szulamit»-ja magyar kinematográfiában és Bosznia-Herceg... a felvételek, s e pompás tette, hogy a film a legelső filmalkotások egyike le... gője csodásan éled új... «Szulamit» búvájos zené... ban, a film érdekesnél-ér... Vannak a filmnek jelen... különösen nagy lesz, n... nál fogva. Egy jelenet... szüzetendős szefárd... viziontlátja a közönség... lamit»-ban a daljáték

sével. Áll. iskoláknak természetesen a vm. kir. tanfelügyelőséghez kell erre vonatkozó jelentéseiket megtenniök. A megrendelések mielőbb a Vörös Félhold Támogatására Alakult Orsz. Bizottság címére Budapest, Képviselőház küldendők. A pénz előleges küldése esetén bérmentes szállítás. Utánvételes küldés mellett 75 fillér postaköltség terheli a rendelőt.

**Értesítés.** A kassai keresk. és iparkamara közli, hogy a magyar-osztrák csapatok által Szerbiában megszállott területeken felállított I-ső osztályú hadtáp-postahivatalok április 21-ikétől kezdődőleg postautalványok váltására is fel vannak hatalmazva. Ezen forgalomba a következő helyek vannak bevonva: Arangjelovac, Belgrad, Cacak, Grn. Milanovac, Jagodina, Kragujevac, Kraljevo Krusevac, Obrenovac, Palanka, Sabac, Smederevo (Szemendria), Uzice (Szerbia) és Valjevo. A bolgár csapatok által Szerbiában megszállott területen bolgár postahivatalok állítottak fel, amelyekkel a Bulgáriával való forgalomra fennálló szabályok mellett egyelőre csak közönséges, ajánlott-levelek, levelezőlapok, nyomtatványok, áruminták és üzleti papirok válthatók. A magyar-osztrák csapatok által Oroszországban megszállott területeken Grubieszov Tomasow és Cholm a magánposta- és távirdaforgalomba bevonatott.

## Elsőrangú élelmicikk

malátakávé eladására megbízható, a helybeli fűszerkereskedőknél jól bevezetett

ügynököt keres hazai gyárvállalat. Ajánlatok „Malátakávé” jelige alatt a referenciák megnevezésével

Klein Simon hirdetőirodájába Budapest, VI., Teréz-körút 8. alá küldendők.

## □ SZINHÁZ ÉS ZENE. □

**A «Szulamit» a filmen.** Egész sereg kedves, régi emléket fog feltámasztani az «Olympia» azzal, hogy *szerdán és csütörtökön* feleleveníti Goldfaden híres daljátékát, a meghatóan szép «Szulamit»-ot — a filmen. Emlékezetes még az a hallatlan nagy siker-sorozat, amelyben a «Szulamit»-nak része volt. Az előjelekből ítélve, ez a siker-sorozat most meg fog ismétlődni az «Olympia»-ban. A film «Szulamit»-ja gyönyörű produkciója a magyar kinematográfiának. Mostarban, Sarajevóban és Bosznia-Hercegovina más helyein folytak a felvételek, s e pompás orientális miliő lehetővé tette, hogy a film a legérdekesebb, legpittoreszkebb filmalkotások egyike legyen. A «Szulamit» levegője csodásan éled újra a vásznon, s a zene, a «Szulamit» bűbájos zenéje csendül fel az «Olympia»-ban, a film érdekesnél-érdekesebb jeleneteit kísérvé. Vannak a filmnek jelenetei, amelyeknek a hatása különösen nagy lesz, megrázóan drámai voltak-nál fogva. Egy jelenet felvételei például a mostari százesztendősz szefárd-temetőben készültek. De viszontlátja a közönség a filmre dramatizált «Szulamit»-ban a daljáték összes emlékezetes jele-

neteit. *Lenkeffy Ica* a Szulamit szerepének kreálója. Pompás jelenség s kitünő jelenítő erővel ábrázolja a szerepet. *Abigail* szerepét *Serák Alice* játssza el meglepően. Az «Olympia» idejéig méltó ez az új filmalkotás is, amelynek sikere előreláthatóan teljes és nagy lesz.

**Psylander házasodik.** A napokban meghívó ment szét Eperjesen egy esküvőre. Ennyi meghívót egy házasságkötés alkalmából sem küldöttek még szíjjel s bizonyos, hogy nem ment még végbe olyan embertömeg előtt sohasem esküvő, mint ez fog végbemenni. A rejtély megoldása az, hogy a szóbanforgó vőlegény maga *Valdemar Psylander*, aki egy bájos, vidám és szomorkás mozarabban saját magát, a saját maga moziházasságát játssza el. A székesegyház komoly falait az «Olympia» hatalmas nézőterme fogja helyettesíteni s a nászindulót is az «Olympia» zenekara fogja játszani. Általában a rokonságot az «Olympia» minden híve személyesíti, amely vendége *Psylander*nek az esküvőn. A moziestüvő természetrajzához tartozik persze, hogy *Psylander szombat*on háromszor és *vasárnap* négyszer esküszik örök hűséget filmpartnerének.

Felelős szerkesztő: *Dvortsák Győző.* Kiadótulajdonosok: *Koós Ernő és Frigyes.*

## A legszebb

harctéri,  
alkalmi

## képeslapok

10, 12, 16, 18, 20 és  
25 filléres áron

## KÖSCH ÁRPÁD

... KÖNYVNYOMDÁJÁNAK ...  
PAPIRÜZLETÉBEN KAPHATÓK!

## Keresek

egy megbízható, jó  
(férfi vagy nő)

## alkalmazottat,

ki a magyar és német  
nyelvet birja.

Cím a kiadóhivatalban.



## NYILTTÉR.

## Rohitsch-Sauerbrunn

Gyógyellátás mint békeidőben.

Idény kezdete 1916. május 1.

Tájékoztatót az igazgatóság küld.

## HIRDESSÜNK AZ EPERJESI LAPOKBAN!

## XXXII-ik, magyar királyi játékonycélú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordítatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14,885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475,000 koronára rug készpénzben.

**Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.**

Továbbá:

1 főnyeremény ....	30,000 kor. készpénzben,
1 " " " " " " " "	20,000 " " " "
1 " " " " " " " "	10,000 " " " "
1 " " " " " " " "	5,000 " " " stb.;
összesen 14,885 nyeremény 475,000 kor. készpénzben.	

**Húzás visszavonhatatlanul 1916. évi június hó 15-ikén.**

**Egy sorsjegy ára 4 korona.**

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohány-tözsdében és váltóüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld a magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.



## Mérget vehet rá,

hogy háztartási el-  
számolásait csak a

## HÁZTARTÁSI KÖNYV

vezetése mellett tart-  
:: hatja rendben. ::

□ □ Kapható □ □

**KÖSCH ÁRPÁD** papirkereskedésében.

A Glück ékszerész hagyatékát képező

## ÉKSZEREK

áron alul eladatnak

Klein Cornélnál, Eperjes, Fő-u. 40. sz. a.,  
délutánonként 2 és 5 óra között.

≡ **Kiadó** ≡  
üzleti helyiség  
szeptember 1-sejétől  
Főutca 53.sz.házban.

Könyvelésben, magyar-  
német levelezésben tel-  
jesen jártas leány azon-  
nali belépésre állást nyer-  
het Schnitzer Samunál.

Első Eperjesi Bútorszállítási Vállalat  
**PASZTERNÁK MANÓ.**  
Átköltöztetések  
és mindennemű szállítások pontos, meg-  
bízható elintézése. :: Iroda áthelyezve  
Kovács-utca 14. sz. saját házba. :: Köl-  
tözködések a májusi időnyre már most  
előjegyezhetők. Telefon 105. sz.

## HALTENBERGER BÉLA □ KASSA.

:: RUHAFESTŐ-, ::  
VEGYTISZTÍTÓ- ÉS  
GÖZMOSÓGYÁR.  
■ ■  
ÁTVÉTELI ÜZLET  
EPPERJESEN FŐ-U.  
23. SZÁM ALATT.

Amennyiben a gyár jelenleg  
□ is teljes üzemben van, □  
ruhák, egyenruhák, függönyök stb.  
most is a rendes módon  
festetnek és tisztítanak.  
Gallér- és kézelőtisztítás  
a szokott szép kivitelben.  
Gyászesetben ruhák festése feketére.

## AZ ÚJ HADI- KÖLCSÖNRE

jegyzéseket prospektus  
szerint elfogad a

KERESKEDELMI  
TAKARÉKPÉNZTÁR ≡  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
EPPERJES, Főutca 133.

Legmagasabb jutalék.  
Legmagasabb kölcsön a kötvényekre.  
Legolcsóbb kamat a kölcsön után.

Nagyszerűen bevált a harcúterén küzdőknek és  
általában mindenkinél mint legjobb  
**fájdalomcsillapító bedörzsölés**  
meghűlés, rheuma, köszvény, influenza, torok-,  
mell- és hátfájás stb. eseteiben  
Dr. Richter-féle  
**Horgony-Liniment.** capsici  
compos.  
Horgony-Pain-Expeller pótléka.  
Üvege K -80, 140, 2-  
Kapható gyógyszerárakban vagy közvet-  
lenül az „Arany oroszlánhoz” címzett  
Dr. Richter-féle gyógyszerárakban,  
Prága 1, Elisabethstr. 5.  
Naponkénti szétküldés. 

Árjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, boríté-  
kok, értesítő- s intőlevelek, címkék, bárczák, üzleti  
könyvek, cégkártyák, levelezőlapok, csomagoló-  
papírok, reklámcédulák, falragaszok, árukönyvek,  
pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások,  
utalványok stb., cégnyomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rova-  
tos üzleti könyvek - Ügyvédek részére mindennemű  
kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvé-  
nyek és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.  
Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisé-  
készlet. Villamos- és benzinmótorerő-berendezés.

□ KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET □

# KÖSCH ÁRPÁD :: EPPERJES

□ PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR □

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, mű-  
sorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési  
és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magán-  
hivatalok, takarékpénztárak részére szükséges  
nyomtatványok izléses és pontos előállítása több-  
színű, valamint másolónyomással is. ::

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos  
nyomtatványok raktára. Bevásárlási árukönyvek  
rovatolva. Háztartási könyvek. Költségvetések -  
készítendő nyomtatványokról - postafordultával.  
Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan tel-  
jesítünk. - Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

# EP

Előfizetési árak  
Egész évre . . . 12  
Félévre . . . . 6  
Negyedévre . . . 3  
Hirdetési díj: Egyhasábjos  
peltisor egyszeri hirdetés  
15 t. Közlemények sora 40

## A világhát

Ma, a világhát  
sajnos, még mind  
nem emelkedtek  
nem látják, hogy  
feletti tusa egy új  
nek előjátéka. Ki  
megrögzött előítéle  
megakadályozni a  
nem lehet; az elle  
minket felülmuló  
utat. Hogy mit h  
ezt nem tudjuk.  
eddig feltárt és le  
nyájunknak simu  
tény azonban az,  
ját az fogja elnye  
tetben a helyzethe  
kodni tud és az a  
a fegyveres erőre,  
készségre is eg  
kettő fölött oly  
egymás nélkül ere  
sem képes.

Az államnak s  
volna ahhoz, hogy  
hoz szükséges töké  
egyszerűbb, sokk

## TÁ

Gó  
A Kárpátokban  
Föl, föl magyar.  
A muzsika dr stb  
Önön hasádban  
S elmondja mag  
Hogy hajdan itt

S megy a nagy  
Vesérli a nagy  
De mindenütt.  
Ösönlik rá a sz  
Kap friss erőt.  
S támadja egyr

Amerre tombol,  
Nyomán halál j  
Halomra dőlnek  
A hársorok hely  
Az élet eltűnt, a  
Tarlott a föld, j

Szerdán

5, 7 és

## A XX.

Dráma 3 felvonás

A kapitány

Főszereplők: AL

A nagyb